

CLIENT INFORMATION / СВЕДЕНИЯ О КЛИЕНТЕ

Login:

☐ Mr. / Г-н ☐ Mrs. / Г-жа ☐ Company / Компания

Family or Company name / Фамилия или наименование компании:

First name / Имя:

Account Number / Номер счета:

FUNDS WITHDRAWAL REQUEST / ЗАПРОС О СНЯТИИ СРЕДСТВ

Please debit my/our account, the sum of / Пожалуйста, внесите на мой/наш счета, сумму в размере:

Currency / Валюта:

Amount / Сумма:

To be paid in this currency / Выплачивается в этой валюте:

and remit the above amount as per details below
и переведите указанную выше сумму согласно реквизитам нижеIntermediary Bank (name and location)
Банк-посредник (имя и местоположение):

Intermediary Bank BIC / БИК банка-посредника:

Beneficiary's Bank Name / Наименование банка получателя:

Beneficiary's Bank Address (including city and country):
Адрес банка получателя (включая город и страну):Beneficiary's Bank (BIC, Swift Code, ABA.):
(БИК, Swift-код, АИА) банка получателя:

Beneficiary's Full Name / Полное имя получателя:

Account No. or IBAN* / Номер счета или IBAN *:

☐ Regular wire (2-5 business days) / Обычный перевод (2-5 рабочих дня)☐ Express wire (1-2 business days, USD \$ 30 fee)
Экспресс-перевод (1-2 рабочих дня, сбор в размере 30 долларов США)**NOTE / ПРИМЕЧАНИЕ**

*IBAN is required for Clients with European Bank Accounts

* Для клиентов с европейскими банковскими счетами требуется IBAN

INSTRUCTIONS / ИНСТРУКЦИИTo request a withdrawal of funds, kindly fill out this form and send it via email to payment@swissquote.ch or fax it to +41 22 999 94 42.Чтобы запросить снятие средств, просим Вас заполнить эту форму и отправить ее по электронной почте payment@swissquote.ch или по факсу +41 22 999 94 42.

Translation of documents is provided for the added convenience of the Client. In the event of conflict between the original English text and any translation or any other agreement between the Bank and the Client, the English version shall take precedence.

Перевод настоящих документов предоставлен только для удобства Клиента. В случае противоречия между оригиналом текста на Английском языке и любым переводом или любым другим соглашением между Банком и Клиентом, Английская версия документа имеет преимущественную силу.

Place / Место

Client(s) Signature(s) / Подпись(и) Клиента(ов)

Date / Дата